

<p><b>Information zum Karlsruher Kinderpass</b></p> <p>Der Karlsruher Kinderpass gilt bis zum Ende des eingetragenen Monats und kann ab dem Ablaufmonat verlängert werden. Der Karlsruher Kinderpass ist nicht übertragbar und kann bei Zuwiderhandlungen eingezogen werden.</p>	<p><b>Інформація про дитячу перепустку Карлсруе (Karlsruher Kinderpass)</b></p> <p>Дитяча перепустка Карлсруе (Karlsruher Kinderpass) діє до кінця зазначеного місяця і може бути продовженою з місяця, коли вона закінчиться. Дитяча перепустка Карлсруе (Karlsruher Kinderpass) не підлягає передачі та може бути конфіскована у разі порушення.</p>
<p><b>Freien Eintritt gewähren:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Staatliche Kunsthalle und Orangerie</li> <li>• Schauhäuser im botanischen Garten</li> <li>• Städtische Galerie</li> <li>• Naturkundemuseum</li> <li>• Badisches Landesmuseum</li> <li>• Reptilium in Landau</li> </ul>	<p><b>Безкоштовний вхід надається до:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Державної картинної галереї Staatliche Kunsthalle та оранжереї</li> <li>• Schauhäuser в ботанічному саду</li> <li>• Муніципальна галерея</li> <li>• Музею природознавства</li> <li>• Державного музею Badisches Landesmuseum</li> <li>• Reptilium в Landau</li> </ul>
<p><b>ermäßigungen gewähren:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zoologischer Stadtgarten (Kasse): Jahreskarte 6 € bzw. 9 € (16-17 Jahre), Einzeleintritte kosten 2 € (6-15 Jahre) bzw. 3,50 € (16-17 Jahre)</li> <li>• Badisches Konservatorium / Jugendmusikschule Neureut/Musikschule Hardt: Gebührenermäßigung in Höhe von ca. zwei Dritteln.</li> <li>• Vhs 50 % auf Kursgebühren (ohne Materialkosten o.ä.)</li> <li>• Sektion Karlsruhe des Deutschen Alpenvereins (DAV) e.V. (Freizeiten ermäßigt), Amusio Musikschule (Ermäßigungen bis 50%), Ballettverein Pirouette Karlsruhe e.V. (Ermäßigung gemäß der Preisliste des Vereins), Berien (10% auf Sport- und Outdoorcamps), Boulderwelt Karlsruhe (10% auf wöchentl. BoulderKids-Vertrag), Brunhilde-Baur-Haus (reduzierte Preise Mittagessen), Filmpalast am ZKM (5 € außer Sondervorstellungen &amp; IMAX), Imagine Schauspielschule (25 % auf Kurse), Improtheater Karlsruhe (20% auf alle Kurse), KSC (Ticket Block N1 5€, Mail an KSC erforderlich), Malraum Süd Karlsruhe (10% auf Workshops, Kurse ermäßigt), Naturwerkstatt Miriam Becker (20% auf alle Kurse), WERKRAUM: Karlsruhe e.V. - Theater, Film und Soziales (Grundgebühr Kinder und Jugendliche 10 € statt 25 €), Büffelakademie Karlsruhe-Durlach (10% auf alle Verträge), Secondhandshops Diakonie (10% auf Einkäufe), Modehaus Schöpf (10% auf Bekleidung), Nachhilfe-Team.net (15 % ), Badische Schwertspieler 1990 e.V. (Kostenlose Probetrainings und 50% auf Mitgliedsbeitrag), Mystic Phoenix Cheerleader e.V. Graben-Neudorf (50 % für 5-10jährige, 25 % ab 10 Jahre), Spielvereinigung 1910 Durlach-Aue (keine Aufnahme-Gebühr und Ermäßigungen</li> </ul>	<p><b>Знижки надаються в:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Зоологічний міський сад (каса): річний абонемент 6 євро або 9 євро (16-17 років), одноразові квитки коштують 2 євро (6-15 років) або 3,50 євро (16-17 років)</li> <li>• Консерваторія Badisches Konservatorium / Молодіжна музична школа Neureut/ Музична школа Musikschule Hardt: Зниження плати приблизно на дві третини.</li> <li>• VHS 50% від вартості курсу (без витрат на матеріали тощо)</li> </ul> <p>Секція Німецької альпійської асоціації Sektion Karlsruhe des Deutschen Alpenvereins (DAV) e.V. (знижки на дозвілля), музична школа Amusio (знижки до 50%), балетна школа Pirouette Karlsruhe e.V. (знижка згідно з преїскурантом асоціації), Berien (10% на спортивні табори і табори на відкритому повітрі), Boulderwelt Karlsruhe (знижка 10% на щотижневий контракт BoulderKids), Brunhilde-Baur-Haus (знижені ціни на обід), Кінопалац Filmpalast на ZKM (5 євро, крім спецсеансів і IMAX), акторська школа Imagine (25% на курси), Improtheater Karlsruhe (20% на всі курси), KSC (квиток у блок N1 5 євро, потрібне електронне повідомлення в KSC), Malraum Süd Karlsruhe (10% знижка на семінари, курси), Naturwerkstatt Miriam Becker (20% на всі курси), WERKRAUM: Karlsruhe e.V. - Театр, кіно та соціальні справи (базова плата для дітей та молоді 10 євро замість 25 євро), Büffelakademie Karlsruhe-Durlach (10% на всі контракти), магазини секонд-хенду Diakonie (10% на покупки), Modehaus Schöpf (10% на одяг), Nachhilfe-Team.net (15%), Badische Schwertschmiede 1990 e.V. (безкоштовне пробне навчання та 50% на членський внесок), Mystic Phoenix Cheerleader e.V. Graben-Neudorf (50% для 5-10 років, 25% для дітей віком від 10 років), Spielvereinigung 1910 Durlach-Aue (без вхідної плати та знижок за активний внесок), Straßenbahner Karnevals-gesellschaft Karlsruhe 1928 e.V. (50%), TUS 1874 Rüppurr e.V. (50%)</p>

<p>beim Aktivbeitrag), Straßenbahner Karnevalsgesellschaft Karlsruhe 1928 e.V. (50%), TUS 1874 Rüppurr e.V. (50%)</p>	
<p><b>Karlsruher Verkehrsverbund/KVV</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schüler-Ferienpass mit Karlsruher Kinderpass (u. Schülerschein) für die Sommerferien ermäßigt für 10,- € (anstatt 20,- €, Stand 2023).</li> <li>• Monatskarte (Ausbildungskarte) für 29 € (statt 57€), Jugendticket BW 15,42 € (statt 30,42 €) pro Monat. Fahrkarten sind erhältlich in den Kundenzentren Marktplatz, Hauptbahnhof, Durlacher Allee.</li> </ul>	<p><b>Транспортна асоціація Карлсруе / KVV</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Шкільний абонемент разом із дитячою перепусткою Карлсруе (Karlsruher Kinderpass) (і шкільним посвідченням) на літні канікули зі знижкою 10 євро (замість 20 євро, станом на 2023 рік).</li> <li>• Місячний квиток (тренувальна карта) за 29 євро (замість 57 євро), молодіжний квиток BW 15,42 євро (замість 30,42 євро) на місяць. Проїзні квитки можна придбати в клієнтських центрах Marktplatz, Hauptbahnhof, Durlacher Allee.</li> </ul>
<p><b>Jugendbibliothek Prinz-Max-Palais/Stadtbibliothek</b> Befreiung von der DVD-Gebühr (in Höhe von 5,- €)</p>	<p><b>Молодіжна бібліотека Prinz-Max-Palais/Міська бібліотека</b> Звільнення від плати за DVD (у розмірі 5 євро)</p>
<p><b>Theater</b> Ermäßigungen (außer bei Sondervorstellungen) gewähren:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Theater „Die Insel“</li> <li>• Kammertheater</li> <li>• Marotte-Figuren-Theater</li> <li>• Sandkorn Theater</li> </ul> <p>Badisches Staatstheater: 50 % Ermäßigung, je nach Verfügbarkeit kurz vor Vorstellungsbeginn Freikarten (nicht bei Sondervorstellungen).</p>	<p><b>Театр</b> Знижки (крім спеціальних вистав) надаються на:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Театр «Die Insel»</li> <li>• Камерний театр</li> <li>• Театр Marotte-Figuren-Theater</li> <li>• Театр «Зандкорн»</li> </ul> <p>Державний театр Badisches Staatstheater: знижка 50% залежно від наявності незадовго до початку вистави (не для спеціальних вистав).</p>
<p><b>Ferienzuschuss (ab 6 Jahre)</b> Für Ferienbetreuungen, Freizeiten, Stadtranderholungen oder andere Ferienangebote gemeinnütziger Ferienfreizeitanbieter wird pro Veranstaltung ein Zuschuss von zwei Dritteln der Kosten bis zu einer Zuschusshöhe von max. 100,- € über den jeweiligen Anbieter der Ferienbetreuung gewährt.</p>	<p><b>Під час канікул (від 6 років)</b> Для догляду під час канікул, вільного часу, відпочинку на околицях або інших святкових пропозицій від некомерційних постачальників відпусток субсидія у розмірі двох третин витрат до максимальної суми субсидії 100 євро надається через відповідного постачальника послуг.</p>
<p><b>Städtische Frei- und Hallenbäder - Einzeleintritt</b> Mit dem Karlsruher Kinderpass gibt es 50% Rabatt auf den regulären Einzeleintrittspreis (nur Badeintritt, nicht Sauna) in den folgenden Bädern: Rheinstrandbad Rappenwört, Sonnenbad (ohne Rabatt auf Energiekosten), Turmbergbad Durlach, Freibad Rüppurr, Freibad Wolfartsweier, Weiherhofbad, Hallenbad Neureut, Hallenbad Grötzingen, Europabad, Fächerbad.</p>	<p><b>Муниципальні відкриті та закриті басейни - одноразовий квиток</b> З дитячою перепусткою Карлсруе (Karlsruher Kinderpass) надається знижка 50% на звичайну ціну одноразового входу (лише вхід у басейн, а не в сауну) у наступні басейни: Rheinstrandbad Rappenwört, Sonnenbad (без знижки на витрати на електроенергію), Turmbergbad Durlach, відкритий басейн Rüppurr, відкритий басейн Wolfartsweier, Weiherhofbad, критий басейн Neureut, критий басейн Grötzingen, Europabad, Fächerbad.</p>
<p><b>Saisonkarte der Karlsruher Freibäder (ab 6 Jahre)</b> Die Saisonkarte gilt von Mai bis zum Ende der Sommerferien für die städtischen Freibäder (Rheinstrandbad Rappenwört, Sonnenbad, Freibad Rüppurr, Turmbergbad Durlach). Die Saisonkarte der Bäderbetriebe kann (ab April des laufenden Jahres) mit einer Ermäßigung von zwei Dritteln zu einem Preis von 29 € im jfbw erworben werden. Bitte dazu einen gültigen Karlsruher Kinderpass vorlegen und ein passbildgroßes Foto für die Saisonkarte mitbringen.</p>	<p><b>Абонемент у відкриті басейни Карлсруе (від 6 років)</b> Сезонний квиток діє з травня до кінця літніх канікул для міських відкритих басейнів (Rheinstrandbad Rappenwört, Sonnenbad, Rüppurr, Turmbergbad Durlach). Абонемент на купальні заклади можна придбати (з квітня поточного року) зі знижкою у дві третини за ціною 29 євро в jfbw. Будь ласка, пред'явіть дійсну дитячу перепустку Карлсруе (Karlsruher Kinderpass) та візьміть фотографію паспортного розміру для абонементу.</p>

<p><b>Schul- und Sportamt (Blumenstr. 2a)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Befreiung vom Entgelt für Ergänzende Betreuung (nur Karlsruhe Stadt)</li> </ul>	<p><b>Відділ з питань школи та спорту (Blumenstr. 2a)</b></p> <p>Звільнення від плати за додаткове лікування (тільки місто Карлсруе)</p>
<p><b>Ermäßigungen auf Jahr- und Weihnachtsmärkten</b></p> <p>verschiedene Ermäßigungen bei Kinderland St. Stephan, Becker Eventservice, Schaustellerbetriebe Frank und weiteren Anbietern. Mehr Informationen unter <a href="https://karlsruher-pass.de/unterstuetzer/">https://karlsruher-pass.de/unterstuetzer/</a></p>	<p><b>Знижки на річних та різдвяних базарах</b></p> <p>Різноманітні знижки в Kinderland St. Stephan, Becker Eventservice, Schaustellerbetriebe Frank та інших постачальників. Більше інформації на сайті <a href="https://karlsruher-pass.de/unterstuetzer/">https://karlsruher-pass.de/unterstuetzer/</a></p>
<p><b>Bildungsgutscheine, für Kinder, die den Kinderpass erhalten, aber keine Leistungen nach dem Bildungs- und Teilhabepaket</b></p> <p>Name und Gültigkeitszeitraum sind auf der Rückseite vermerkt. Neue Annahmestellen können sich für Informationen gerne unter der Tel. Nr. 0721/133-5671 an das jfbw wenden.</p> <p>Die Bildungsgutscheine können eingelöst werden für:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>alle Angebote der Einrichtungen des Stadtjugendausschuss e.V.</li> <li>Sportangebote der Vereine &amp; Musikunterricht</li> <li>Computer- und Schwimmkurse sowie Nachhilfe</li> <li>Kreativangebote sowie Freizeiten &amp; Ferienangebote</li> </ul>	<p><b>Освітні ваучери для дітей, які отримують дитячий абонемент, але без пільг за пакетом освіти та участі</b></p> <p>На звороті вказано назву та термін дії. Для отримання інформації про нові пункти прийому можна зв'язатися з jfbw за номером 0721/133-5671.</p> <p>Освітні ваучери можна використати на:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>всі пропозиції об'єктів Stadtjugendausschuss e.V.</li> <li>Спортивні пропозиції клубів та уроки музики</li> <li>Комп'ютерні курси та курси плавання, а також репетиторство</li> </ul> <p>Творчі пропозиції, а також пропозиції для відпочинку та проведення вільного часу на канікулах</p>
<p><b>Einreichen der Bildungsgutscheine beim jfbw:</b></p> <p>Anbieter, die Bildungsgutscheine annehmen, reichen sie mit einer Rechnung unter Angabe von Gesamtbetrag, Namen des Kindes und Verwendungszweck beim jfbw ein. Bitte lassen Sie sich beim Annehmen der Gutscheine den Kinderpass vorlegen.</p>	<p><b>Подання освітніх ваучерів до jfbw:</b></p> <p>Постачальники послуг, які приймають освітні ваучери, надсилають їх до jfbw разом із рахунком-фактурою із зазначенням загальної суми, імені дитини та цільового використання. Приймаючи ваучери, будь ласка, пред'явіть дитячу перепустку (Kinderpass).</p>
<p><b>SozialRegion</b></p> <p>Die Karlsruher Kinderpässe für Kinder aus Bad Schönborn, Eggenstein-Leopoldshafen, Forst (Baden), Graben-Neudorf, Hambrücken, Hagenbach, Linkenheim-Hochstetten, Pfinztal, Rheinstetten, Stutensee, Walzbachtal, Waldbronn, Weingarten (Baden) und Wörth am Rhein, sowie der Bruchsaler Kinder- und Jugendpass in Bruchsal werden in den jeweiligen Gemeinden ausgegeben. In den Kommunen der SozialRegion gewähren die „Junge VHS Landkreis Karlsruhe“ bzw. die Volkshochschulen Waldbronn/Bruchsal mit Karlsruher Kinderpass 50% Ermäßigung auf Kurse. Die Musikschule Hardt gewährt eine Ermäßigung von 50 %.</p>	<p><b>SozialRegion</b></p> <p>Дитячі перепустки Карлсруе для дітей з міст Bad Schönborn, Eggenstein-Leopoldshafen, Forst (Baden), Graben-Neudorf, Hambrücken, Hagenbach, Linkenheim-Hochstetten, Pfinztal, Rheinstetten, Stutensee, Walzbachtal, Waldbronn, Weingarten (Baden) und Wörth am Rhein, а також Дитяча та молодіжна перепустка Брухзаль у Брухзалі видаються у відповідних громадах. У муніципалітетах соціального регіону SozialRegion «Центр освіти для молоді в окрузі Карлсруе» („Junge VHS Landkreis Karlsruhe“) та центри освіти дорослих у Waldbronn/Bruchsal надають 50% знижку на курси з дитячою перепусткою Карлсруе. Музична школа Musikschule Hardt надає знижку 50%.</p>
<p><b>Angebote in Bad Schönborn</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kostenloser Eintritt in die Kleinschwimmhalle BS</li> <li>Ferienprogramm und Chili Out Veranstaltungen 50% ermäßigt</li> <li>Fahrradkäfig Bahnhof Mi 50% ermäßigt</li> </ul>	<p><b>Пропозиції в Bad Schönborn</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Безкоштовний вхід до невеликого басейну BS</li> <li>Святкова програма та заходи Chili Out знижка 50%.</li> <li>Велосипедна станція на вокзалі - в середу знижка 50%.</li> </ul>
<p><b>Angebote in Bruchsal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>50 % Ermäßigung auf Einzeleintritt und Saisonkarten SaSch</li> <li>50 % bei VHS und Kunstkursen MuKs</li> <li>66 % Musikunterricht MuKs</li> </ul>	<p><b>Пропозиції в Bruchsal</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>50% знижка на разовий вхід та абонементи SaSch</li> <li>50% на VHS та художні курси MuKs</li> <li>66% уроків музики MuKs</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 % bei Veranstaltungen von Stadtbibliothek, BLB, Koralle und Exiltheater sowie in Schloss und Museen Bruchsal</li> </ul>	50% на заходи міської бібліотеки, BLB, Koralle та Exiltheater, а також у палаці та музеях в Bruchsal
<b>Angebote in Eggenstein-Leopoldshafen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kostenloser Eintritt im Hallenbad Eggenstein</li> </ul>	<b>Пропозиції в Eggenstein-Leopoldshafen</b> Безкоштовний вхід у критий басейн Eggenstein
<b>Angebote in Forst (Baden)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ermäßigung Freizeitpark Heidesee</li> <li>• Ermäßigung Jahresgebühr Gemeindebibliothek</li> </ul>	<b>Пропозиції в Forst (Baden)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Парк розваг Freizeitpark Heidesee зі знижкою</li> </ul> Знижена річна плата за муніципальну бібліотеку
<b>Angebote in Graben-Neudorf</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 % Ermäßigung auf Einzeleintritt und Saisonkarte Freibad</li> </ul>	<b>Пропозиції в Graben-Neudorf</b> 50% знижка на одноразовий вхід та сезонний абонемент у відкритий басейн
<b>Angebote in Hambrücken</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Miete Grillhütte 50 %</li> <li>• Gemeindebücherei St. Remigius und Kinder-Evening-Tag Tag kostenlos</li> </ul>	<b>Пропозиції в Hambrücken</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оренда місця для шашликів 50%.</li> <li>• Громадська бібліотека St. Remigius та дені дитячі безкоштовно</li> </ul>
<b>Angebote in Rheinstetten</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hallenbad Forchheim kostenlos</li> <li>• Kinderveranstaltungen Stadtbibliothek kostenlos</li> <li>• Eintritt frei bei vielen Veranstaltungen des Kinder- und Jugendbüros</li> <li>• Ermäßigung Ferienprogramm</li> </ul>	<b>Пропозиції в Rheinstetten</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Безкоштовний критий басейн Forchheim</li> <li>• Дитячі заходи у міській бібліотеці безкоштовні</li> <li>• Безкоштовний вхід на багато заходів, які організовує офіс у справах дітей та молоді</li> </ul> Знижки на програму під час канікул
<b>Angebote in Stutensee</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mobiles Kino (Ermäßigung um 50 %)</li> <li>• Stutensee-Bad (5x freier Eintritt)</li> <li>• Ferienzuschuss Caribi-Feriendorf und Ermäßigungen Ferienprogramm</li> </ul>	<b>Пропозиції в Stutensee</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Мобільний кінотеатр (знижка 50%)</li> <li>• Stutensee-Bad (п'ятиразовий безкоштовний вхід)</li> </ul> Грант на відпочинок в Caribi-Feriendorf та знижки на програму відпочинку
<b>Angebote in Weingarten (Baden)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Walzbachbad (5x freier Eintritt)</li> <li>• Ferienspaßprogramm ermäßigt</li> </ul>	<b>Пропозиції в Weingarten (Baden)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Walzbachbad (п'ятиразовий безкоштовний вхід)</li> </ul> Знижки на програму під час канікул
<b>Angebote in Waldbronn</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 % Ermäßigung im Freibad Waldbronn</li> </ul>	<b>Пропозиції в Waldbronn</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50% знижка у відкритому басейні Waldbronn</li> </ul>
<b>Angebote in Wörth</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ermäßigung Badepark Wörth 50 %</li> <li>• Ermäßigung Mehrgenerationenhaus und Wörther Kulturprogramm</li> </ul>	<b>Пропозиції в Wörth</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Знижка в Badepark Wörth 50%</li> </ul> Знижки в Домі для кількох поколінь (Mehrgenerationenhaus) та на культурну програму Wörth
<b>jfbw (Jugendfreizeit- und Bildungswerk),</b> Bürgerstr. 16, 76133 Karlsruhe Mo. + Di. 9.00 -13.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr, Mi. geschlossen Do. 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 -18.00 Uhr, Fr. 9.00 – 13.00 Uhr Tel. 0721 133-5671, www.jfbw.de, Mail: jfbw@stja.de	<b>jfbw (організація дозвілля та освіти молоді),</b> Bürgerstr. 16, 76133 Karlsruhe Пн. + Вт. 9.00 -13.00 та 14.00 - 16.00, Ср. зачинено Чт. 9.00 - 13.00 та 14.00 -18.00, Пт. 9.00 – 13.00 Тел. 0721 133-5671, www.jfbw.de, ел. пошта: jfbw@stja.de